



Estratto del verbale della seduta del

17.11.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

205

Oggetto:

Betreff:

Accollo di una quota del contributo alla  
finanza pubblica in termini di saldo netto da  
finanziare di competenza delle Province per  
l'anno 2021.

(Euro 284.291.482,42 – cap. U18011.0270)

Übernahme eines Anteils des Beitrags zu den  
öffentlichen Finanzen betreffend den zu  
finanzierenden Nettosaldo zu Lasten der  
Provinzen für das Jahr 2021

(284.291.482,42 Euro – Kap. U18011.0270)

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Presidente Maurizio Fugatti  
Ripartizione I – Risorse finanziarie  
Ufficio bilancio e controllo contabile

Auf Vorschlag des Präsidenten Maurizio Fugatti  
Abteilung I – Finanzen  
Amt für Haushalt und Buchhaltungskontrolle

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 16 dicembre 2020, n. 6 "Bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023";

Vista la legge regionale 27 luglio 2021, n. 5 "Assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023";

Visti la propria deliberazione 23 dicembre 2020, n. 214, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale per gli esercizi finanziari 2021-2023 e le successive variazioni, ed in particolare gli stanziamenti sul capitolo di spesa U18011.0270;

Richiamata la propria deliberazione n. 179 del 22 settembre 2021, con la quale è stato approvato lo schema di Accordo tra la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol e le Province di Trento e di Bolzano per la ripartizione del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare posto a carico del sistema territoriale regionale integrato per l'anno 2021;

Appurato che tale Accordo è stato sottoscritto dalle parti e che lo stesso è stato trasmesso al Ministero dell'Economia e delle Finanze;

Visto l'articolo 79, commi 4-bis, 4-ter e 4-sexies dello Statuto speciale;

Ritenuto quindi di dover provvedere, in esecuzione del suddetto Accordo a disporre l'impegno di spesa per l'accollo da parte della Regione di una quota pari a euro 284.291.482,42 del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare riferiti al concorso della Province autonome di Trento e di Bolzano;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2020, Nr. 6 „Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2021, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 214, mit dem der Verwaltungshaushalt für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde, sowie aufgrund der später eingeführten Änderungen, insbesondere der Ansätze im Ausgabenkapitel U18011.0270;

Nach Verweis auf den Beschluss der Regionalregierung vom 22. September 2021, Nr. 179, mit dem der Entwurf einer Vereinbarung zwischen der Region Trentino-Südtirol und den Provinzen Trient und Bozen über die Aufteilung des Beitrags zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo zu Lasten des integrierten regionalen Territorialsystems für das Jahr 2021 genehmigt wurde;

Nach Feststellung der Tatsache, dass genannte Vereinbarung von den Parteien unterzeichnet und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen übermittelt wurde;

Aufgrund des Art. 79 Abs. 4-bis, 4-ter und 4-sexies des Sonderstatuts;

Nach Dafürhalten demnach, in Umsetzung der genannten Vereinbarung die Zweckbindung von Mitteln für die Übernahme seitens der Region eines Anteils in Höhe von 284.291.482,42 Euro des Beitrags der Autonomen Provinzen Trient und Bozen zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo zu verfügen;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U18011.0270 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della legge regionale n. 3 del 2009 e s.m.;

Ciò premesso,

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

1. di approvare la spesa di euro 284.291.482,42 per la quota del contributo alla finanza pubblica in termini di saldo netto da finanziare per l'anno 2021, ed in particolare per euro 132.532.272,84 riferito al concorso della Provincia autonoma di Trento e per euro 151.759.209,58 riferito al concorso della Provincia di Bolzano, posta a carico della Regione in base all'Accordo approvato con deliberazione n. 179 del 22 settembre 2021 e successivamente sottoscritto dalle parti, citato in premessa;
2. di impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, l'importo di euro 284.291.482,42, a favore del Ministero dell'Economia e delle Finanze, come segue:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F.;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U18011.0270 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Dies vorausgeschickt,

### **beschließt DIE REGIONALREGIERUNG**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Ausgabe in Höhe von 284.291.482,42 Euro für die Übernahme seitens der Region eines Anteils des Beitrags zu den öffentlichen Finanzen betreffend den zu finanzierenden Nettosaldo für das Jahr 2021, und zwar 132.532.272,84 in Bezug auf den Beitrag der Autonomen Provinz Trient und 151.759.209,58 Euro in Bezug auf den Beitrag der Autonomen Provinz Bozen aufgrund der eingangs genannten, mit Beschluss vom 22. September 2021, Nr. 179 genehmigten und sodann von den Parteien unterzeichneten Vereinbarung zu genehmigen;
2. den Betrag in Höhe von 284.291.482,42 Euro unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zugunsten des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2021 Fälligkeit Haushalt 2021
U18011.0270	18	01	01	04	U.1.04.01.01.001	284.291.482,42

Alla liquidazione dell'importo si provvederà con successivi atti, ai sensi dell'art. 29 della legge regionale n. 3 del 2009 e s.m. previo confronto e accordo con gli uffici ministeriali e con gli altri soggetti competenti.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Il contenuto del presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Die Auszahlung des Betrags wird im Sinne des Art. 29 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen nach vorherigem Einvernehmen mit den Ministerial-ämtern und den anderen zuständigen Stellen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).